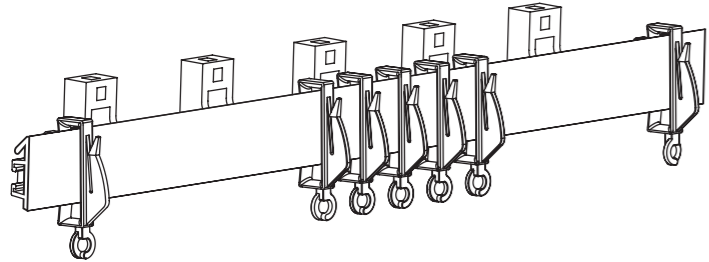


# uncorded lightweight plastic track



3663602455349  
3663602456544

**GoodHome**

V20920 BX220IM

## Your product

		5m	3m
	[01]	1	1
	[02A]	17	10
	[02B]	23	12
	[03]	6	2
	[04]	56	30
	[05]	EN Sold separately FR Vendu séparément	
	[06]	PL Sprzedawane oddzielnie DE Separat erhältlich	
	[07]	RO Comercializat separat TR Ayrı satılır	

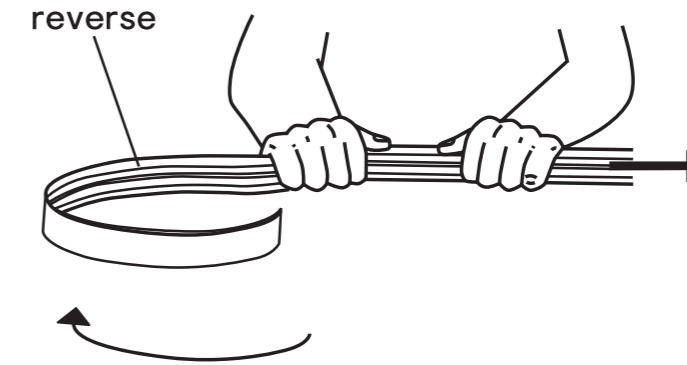


EN Installation  
DE Installation

FR Installation  
RO Instalare

PL Instalacja  
TR Montaj

# 01



EN Please do not over bending the track, the track may be distorted.  
FR Veuillez à ne pas trop plier la tringle au risque de la tordre.  
PL Nie należy nadmiernie odginać szyny, aby jej nie zniekształcić.  
DE Die Schiene nicht zu stark biegen, da sich sonst der Verfahrweg verziehen kann.  
RO Nu îndoiți șina excesiv, aceasta se poate deforma.  
TR Lütfen rayı çok fazla bükmeyin, ray zarar görebilir.

EN Gently and slowly straighten the track if purchased in coil track. (see next page for straightening details).  
Immersing the track in warm water can help straightening the track or curve the track around a bay; though is optional.

FR Si vous l'avez acheté sous forme de bobine, redressez la tringle doucement et lentement. (voir page suivante pour plus d'informations pour redresser la tringle).  
Plonger la tringle dans de l'eau chaude peut aider à la redresser ou à la courber autour d'une fenêtre en saillie ; cette option est facultative.

PL Powoli i delikatnie wyprostować szynę, jeśli została kupiona w nawoju. (Więcej informacji o prostowaniu na następnej stronie).  
Zanurzenie szyny w ciepłej wodzie może pomóc w jej prostowaniu lub zginaniu wewnątrz wnęki; jest to jednak zabieg opcjonalny.

DE Begradigen Sie die Schiene vorsichtig und langsam, falls sie beim Kauf aufgespult ist. (Informationen zum Begradigen finden Sie auf der nächsten Seite).  
Das Eintauchen der Schiene in warmes Wasser kann das Begradigen oder Biegen in eine Nische erleichtern, ist jedoch optional.

RO Îndreptați ușor și încet șina dacă aceasta a fost achiziționată sub formă de spirală. (consultați pagina următoare pentru detalii privind îndreptarea).  
Cufundarea în apă caldă poate ajuta la îndreptarea șinei sau la curbarea ei în jurul unui alcov, deși această operațiune este opțională.

TR Ray, sarılı olarak alındıysa yavaşça ve nazikçe düzleştirin. (düzleştirme ayrıntıları için sonraki sayfaya bakın).  
İsteğe bağlı olarak rayı ılık suya batırmak, düzleştirmeye veya bir cumba çıkıntısı için bükmeye yardımcı olabilir.



EN IMPORTANT: Retain this information for future reference, read carefully before adjusting, installing and using the product.

DE WICHTIG: Bewahren sie diese informationen zum späteren nachschlagen auf, und lesen sie sie sorgfältig durch, bevor sie das produkt anpassen, installieren und verwenden.

FR IMPORTANT : Conservez ces informations pour référence ultérieure et lisez-les attentivement avant de régler, monter et utiliser le produit.

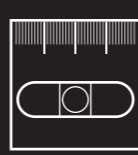
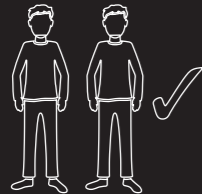
RO IMPORTANT: Păstrați aceste informații pentru consultare ulterioară, citiți cu atenție înainte de a ajusta, instala și utiliza produsul.

PL WAŻNE: Te informacje należy zachować na przyszłość oraz uważnie przeczytać przed regulacją, montażem i użytkowaniem.

TR ÖNEMLİ: Bu bilgileri ürünü ayarlamadan, takmadan ve kullanmadan önce dikkatle okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.



x 2



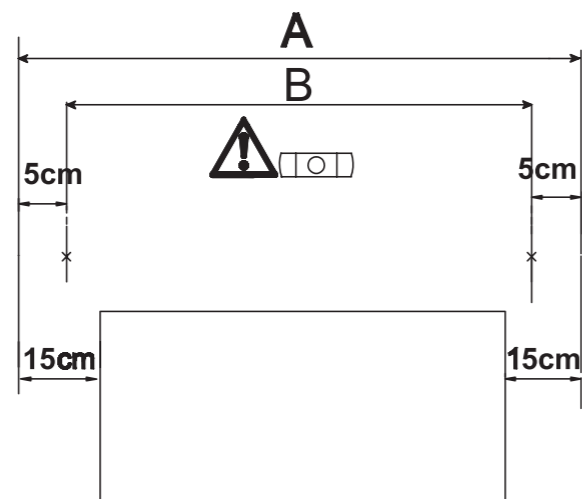


EN Installation  
DE Installation

FR Installation  
RO Instalare

PL Instalacja  
TR Montaj

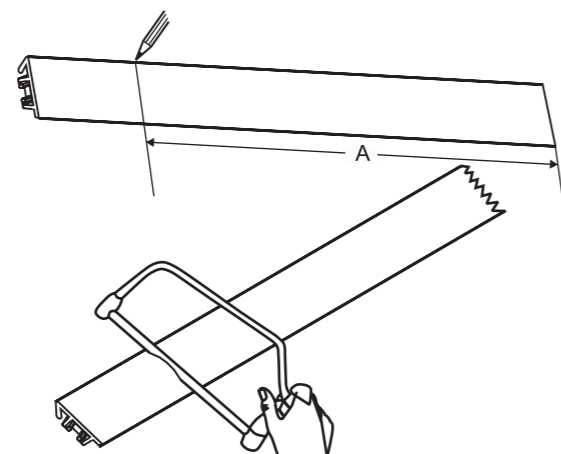
# 02



	3.0m	5.0m
	10	17

- EN** Measure distance B and then evenly space the wall brackets [02] marking their positions along this measurement. Check the bracket positions against the track before fitting them, to ensure that they are correctly spaced and will align with the curtain track.
- FR** Mesurez la distance B, puis espacez uniformément les supports muraux [02] en marquant leur position le long de cette mesure. Avant le montage, vérifiez la position des supports par rapport à la tringle afin de vous assurer qu'ils sont correctement espacés et parallèles à celle-ci.
- PL** Zmierzyć odległość B, a następnie równomiernie rozmieścić na niej uchwyty [02] i oznaczyć ich położenie. Sprawdzić położenie uchwytów względem szyny przed ich zamontowaniem, aby zachować odpowiednie odstępy i wyrównać z szyną.
- DE** Messen Sie den Abstand B und bringen Sie dann die Wandhalterungen [02] in gleichmäßigen Abständen an, indem Sie ihre Positionen anhand dieser Messung anzeichnen. Gleichen Sie vor der Montage die Positionen für die Halterungen mit der Schiene ab, um sicherzustellen, dass die Abstände zum Gleitweg des Vorhangs passen.
- RO** Măsurăți distanța B și apoi dispuneți consolele de perete [02] la distanțe egale, marcând pozițiile acestora de-a lungul acestei dimensiuni. Verificați pozițiile consolelor față de șină înainte de a le monta, pentru a vă asigura că sunt distanțate corect și că se vor alinia cu șina perdelei.
- TR** B mesafesini ölçün ve duvar braketlerini [02] eşit aralıklarla konumlandırıp yerlerini işaretleyin. Aralıklarının doğru şekilde ayarlandığından ve perde rayıyla hizalandığından emin olmak için takmadan önce braket konumlarını kontrol edin.

# 03

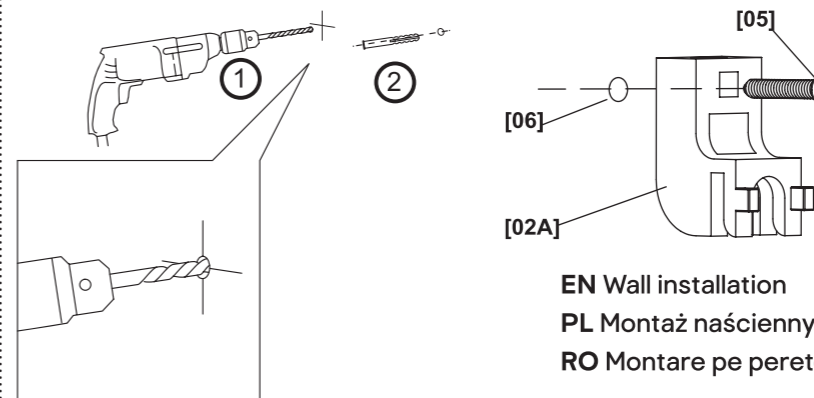


- EN** Cut to size. Go to step 04 if no adjustment is required.
- FR** Découpez aux dimensions adaptées. Passez à l'étape 04 si aucun réglage n'est nécessaire.
- PL** Przyciąć na odpowiednią długość. Jeśli regulacja nie jest konieczna, przejść do kroku 04.
- DE** Auf Größe zuschneiden. Gehen Sie weiter zu Schritt 04, wenn keine Anpassung erforderlich ist.
- RO** Tăiați la dimensiunile dorite. Treceți la pasul 04 dacă nu sunt necesare ajustări.
- TR** İstenilen boyutlarda kesin. Herhangi bir ayar gerekmiyorsa adım 04'e gidin.

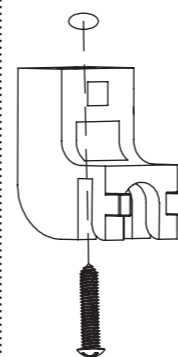
# 04



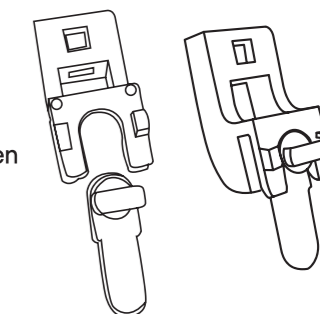
- EN** Drill holes and insert wall plugs
- FR** Percez les trous et insérez les chevilles murales
- PL** Wywierć otwory i zamontować kołki rozporowe
- DE** Bohren Sie die Löcher und stecken Sie Dübel hinein
- RO** Realizați orificiile și introduceți diblurile
- TR** Delikleri açın ve dübelleri yerleştirin



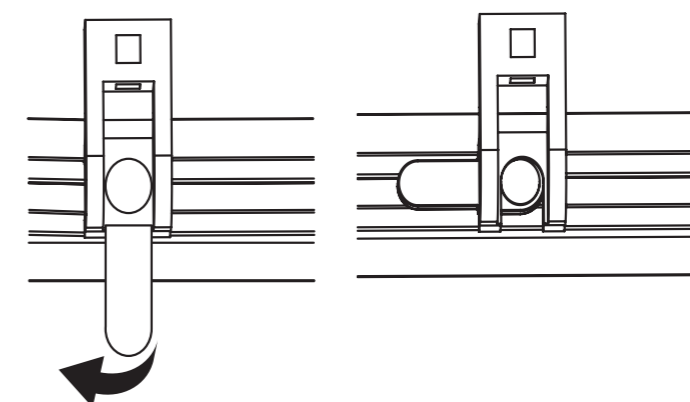
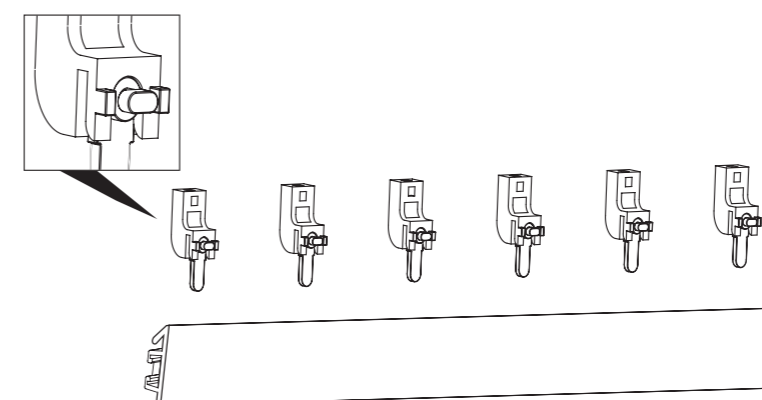
- EN** Wall installation
- FR** Installation murale
- PL** Montaż naścienny
- DE** Montage der Wände
- RO** Montare pe perete
- TR** Duvar montajı



- EN** Ceiling or window recess installation
- FR** Installation encastrée pour plafond et fenêtre
- PL** Montaż na suficie lub we wnęce okiennej
- DE** Anbringen an der Zimmerdecke oder in Fensternischen
- RO** Instalare încastată în tavan sau fereastră
- TR** Tavan veya pencere girintisine montaj



# 05



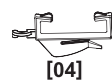


EN Installation  
DE Installation

FR Installation  
RO Instalare

PL Instalacja  
TR Montaj

# 06



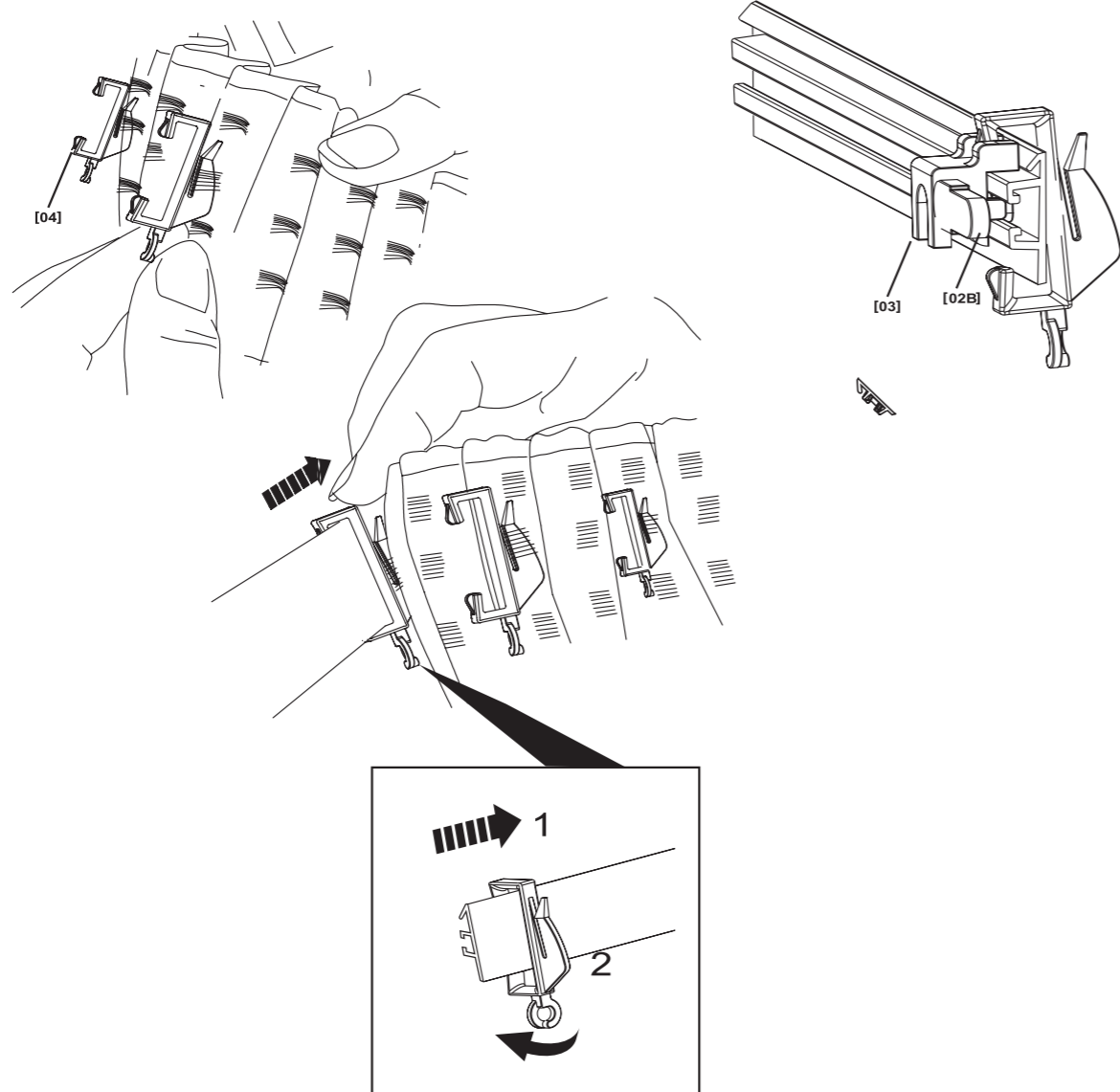
[04]



[02B]



[03]



**EN** Evenly space the hooks along the gathered curtain. Ensure the outermost hook on each curtain is fitted to the end stop [03].

**FR** Espacez uniformément les crochets le long du rideau plissé. Assurez-vous que les crochets situés à chaque extrémité des rideaux sont montés jusqu'à la butée [03].

**PL** Równomiernie rozmieścić haczyki wzdłuż zebranej zasłony. Należy pamiętać, że zewnętrzny haczyk na każdej zasłonie musi być przymocowany do ogranicznika [03].

**DE** Verteilen Sie die Haken gleichmäßig am gerafften Vorhang. Stellen Sie sicher, dass der äußerste Haken an jedem Vorhang am Endanschlag [03] befestigt ist.

**RO** Dispuneți cârligele la distanțe egale de-a lungul perdelei strânse. Asigurați-vă că, la fiecare perdea, cârligul din capăt este montat pe opritor [03].

**TR** Kancaları toplanan perde boyunca eşit olarak konumlandırın. Her perdedeki en dış kancanın uç durdurma noktalarına [03] takıldığından emin olun.

**EN** Installing hooks by sliding them through the open end of the track. Clicking the hooks directly onto the track is NOT recommended.

**FR** Montez les crochets en les faisant glisser à travers l'extrémité ouverte de la tringle. Il n'est PAS recommandé de clipser les crochets directement sur la tringle.

**PL** Aby zamontować haczyki, wsunąć je w szynę przez jej otwartą końcówkę. NIE zaleca się wciskania haczyków bezpośrednio w szynę.

**DE** Montieren Sie die Haken, indem Sie sie am offenen Ende der Schiene aufschieben. Die Haken sollten NICHT direkt auf die Schiene geklickt werden.

**RO** Montarea cârligelor prin glisarea acestora prin capătul deschis al șinei. NU este recomandată cuplarea cârligelor direct pe șină.

**TR** Halkaların rayın açık ucu üzerinden kaydırılarak takılması. Kancaların doğrudan rayın üzerine oturtulması ÖNERİLMEZ.

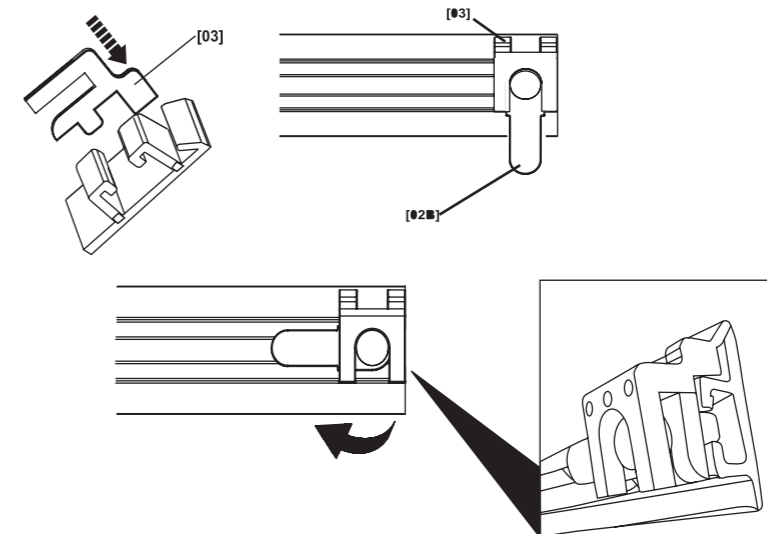
# 07



[02B]



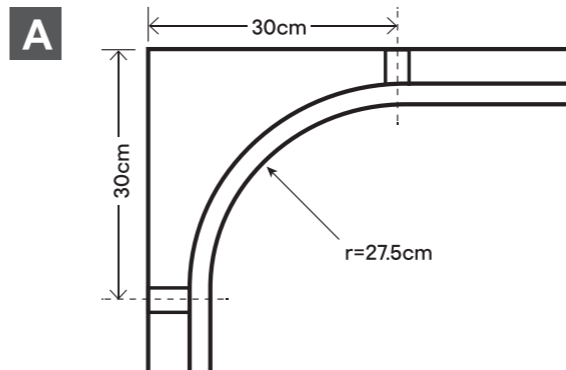
[03]



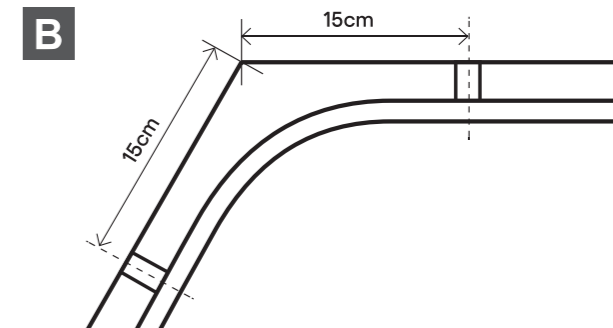
EN Bay window Fitting  
DE Anbringen in einer Fensternische

FR Fixation pour fenêtre en saillie  
RO Montarea pe bovindouri

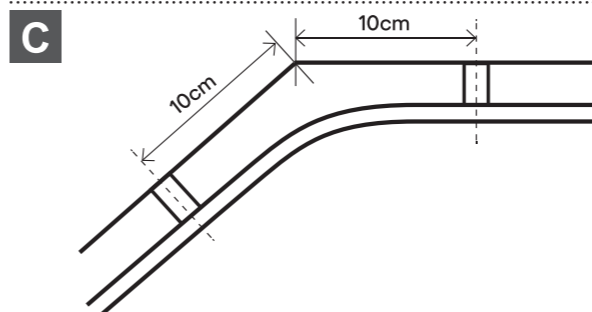
PL Montaż w oknie wykuszowym  
TR Cumba penceresi montajı



**EN** Average square bay, approximate bracket position  
**FR** Fenêtre carrée moyenne, position approximative du support  
**PL** Typowy wykusz kwadratowy, przybliżone położenie uchwytów  
**DE** Durchschnittliche viereckige Nische, ungefähre Halterungsposition  
**RO** Bovindou pătrat mediu, poziție aproximativă a consolelor  
**TR** Ortalama kare cumba, yaklaşık braket konumu



**EN** Average 3 sided bay, approximate bracket position  
**FR** Fenêtre moyenne 3 sections, position approximative du support  
**PL** Typowy wykusz trójścienny, przybliżone położenie uchwytów  
**DE** Durchschnittliche Nische mit 3 Seiten, ungefähre Halterungsposition  
**RO** Bovindou mediu cu 3 canturi, poziție aproximativă a consolelor  
**TR** Ortalama 3 taraflı cumba, yaklaşık braket konumu



**EN** Average 5 sided bay, approximate bracket position  
**FR** Fenêtre moyenne 5 sections, position approximative du support  
**PL** Typowy wykusz pięcioscienny, przybliżone położenie uchwytów  
**DE** Average 5 sided bay, approximate bracket position  
**RO** Bovindou mediu cu 5 canturi, poziție aproximativă a consolelor  
**TR** Ortalama 5 taraflı cumba, yaklaşık braket konumu

<span></span>	<b>EN</b>	Care Instructions	<b>FR</b>	Instructions d'entretien	<b>PL</b>	Instrukcja konserwacji
<span></span>	<b>DE</b>	Pflegeanleitungen	<b>RO</b>	Instrucțiuni de îngrijire	<b>TR</b>	Bakım Talimatları

## EN Care Instructions

- Wipe clean with a soft dry duster.
- Never use any water solvents, scourers abrasives bleach, acids strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product.

## FR Instructions d’entretien

- Nettoyez avec un plumeau doux.
- N'utilisez jamais de solvant à l'eau, tampon à récurer, produit abrasif, eau de Javel, acide, détergent puissant, produit nettoyant chimique agressif ou solution de nettoyage à base de solvant pour nettoyer le produit.

## PL Instrukcja konserwacji

- Czyścić miękką, suchą szmatką.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać jakichkolwiek rozpuszczalników wodnych, druciaków, materiałów ściernych, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów i żrących chemicznych środków czyszczących lub też środków czyszczących typu rozpuszczalnikowego.

<span></span>	<b>EN</b>	Further information	<b>FR</b>	Informations supplémentaires	<b>PL</b>	Więcej informacji
<span></span>	<b>DE</b>	Weitere Informationen	<b>RO</b>	Informații suplimentare	<b>TR</b>	Daha fazla bilgi

## EN Further information

- \* For larger windows and thicker curtains, distance A can be increased so the curtains don obstruct the window when open.
- This track will fit around bay windows. Simply follow the procedure as above but pay attention to the following instruction.
- Gently and slowly bending the track with the front of track facing you. The track glider channel may distort and prevent smooth running if overbent it.
- The help of another person will make installation easier also while in room temperature (immersing in warm water is optional).
- Offer Straight rail up to brackets and working from the center of the bay attach each bracket and progressively bend the track around the corner.

## FR Informations supplémentaires

- \* Pour les grandes fenêtres et les rideaux épais, la distance A peut être augmentée afin que les rideaux ne gênent pas la fenêtre ouverte.
- Cette tringle peut être utilisée autour des fenêtres en saillie. Suivez simplement la procédure décrite ci-dessus, mais faites attention aux instructions suivantes.

## DE Pflegeanleitungen

- Wischen Sie die Schiene mit einem weichen, trockenen Tuch sauber.
- Verwenden Sie für die Reinigung keinesfalls wässrige Lösungsmittel, Scheuerlappen, Scheuermittel, Bleiche, Säuren, starke Reinigungsmittel, aggressive Chemiereiniger oder lösungsmittelbasierte Reinigungsmittel.

## RO Instrucțiuni de îngrijire

- Ștergeți cu un ștergător de praf moale și uscat.
- Nu utilizați niciodată solvenți pe bază de apă, bureți de sârmă, produse abrazive, înălbitor, acizi, detergenți puternici, produse chimice de curățare agresive sau soluții de curățare pe bază de solvenți pe produs.

## TR Bakım Talimatları

- Yumuşak ve kuru bir toz beziyle silerek temizleyin.
- Ürün üzerinde su bazlı çözücü, bulaşık süngeri, aşındırıcı, çamaşır suyu, asit, güçlü deterjan, agresif kimyasal temizleyiciler veya çözücü tipi temizleme solüsyonları kullanmayın.

<span></span>	<b>EN</b>	Further information	<b>FR</b>	Informations supplémentaires	<b>PL</b>	Więcej informacji
<span></span>	<b>DE</b>	Weitere Informationen	<b>RO</b>	Informații suplimentare	<b>TR</b>	Daha fazla bilgi

- Pliez doucement et lentement la tringle avec l’avant de la tringle face à vous. Le rail de la tringle peut se tordre et empêcher les rideaux de glisser correctement si elle est trop courbée.
- À température ambiante, demandez l’aide d’une autre personne pour faciliter l’installation (l’immersion dans l’eau chaude est optionnelle).
- Positionnez la tringle droite sur les supports en travaillant au centre de la fenêtre, puis fixez chaque support et pliez progressivement la tringle autour de l’angle.

## PL Więcej informacji

- \*W przypadku większych okien i grubszych zaston można zwiększyć odległość A, tak aby zasłony nie stykały się z otwartym oknem.
- Szyna pasuje do okien wykuszowych. Wystarczy postępować zgodnie z wyżej opisaną procedurą i jednocześnie przestrzegać poniższej instrukcji.
- Delikatnie i powoli wyginać szynę skierowaną przodem do montera. W razie nadmiernego wygięcia kanał ślizgowy może ulec zniekształceniu i uniemożliwić płynne przesuwanie zasłony.
- Pomoc drugiej osoby ułatwi montaż również w temperaturze pokojowej (zanurzenie w ciepłej wodzie jest opcjonalne).
- Prostą szynę przyłożyć do uchwytów, a następnie, zaczynając od środka wnęki, mocować szynę na kolejnych na uchwytach i stopniowo wyginać szynę we wnęce.

## DE Weitere Informationen

- \*Bei größeren Fenster und dickeren Vorhängen kann Abstand A so vergrößert werden, dass die Vorhänge das Öffnen des Fensters nicht behindern.
- Diese Schiene lässt sich um Erkerfenster legen. Gehen Sie wie oben beschrieben vor, aber beachten Sie auch die folgenden Anweisungen:
- Biegen Sie die Schiene vorsichtig und langsam, wobei die Vorderseite zu Ihnen zeigen muss. Bei zu starken Biegungen kann sich der Gleitkanal der Schiene verziehen und das ungehinderte Gleiten der Haken verhindern.
- Die Montage ist leichter mit Hilfe einer anderen Person und bei Raumtemperatur (das Eintauchen in warmes Wasser ist optional).
- Lassen Sie die Schiene gerade bis zu den Halterungen an, befestigen Sie die Halterungen eine nach der anderen von der Mitte des Nische aus und passen Sie die Schiene entlang der Biegung an.

## RO Informații suplimentare

- \* Pentru ferestrele mai mari și perdelele mai groase, distanța A poate fi mărită, astfel încât perdelele să nu obstrucționeze fereastra atunci când aceasta este deschisă.
- Această șină se potrivește în jurul ferestrelor de tip bovindou. Pur și simplu urmați procedura la fel ca mai sus, dar acordați atenție următoarei instrucțiuni.
- Îndoțiți ușor și încet șina, cu partea din față a șinei orientată spre dvs. Canalul cu glisor al șinei se poate deforma și poate preveni o mișcare lină în cazul în care este îndoit excesiv.
- Montarea va fi mai ușoară dacă primiți ajutor, dar și dacă este efectuată la temperatura camerei (cufundarea în apă caldă este opțională)
- Îndreptați șina în sus spre console și, pornind din centrul bovindoului, atașați fiecare consolă și îndoțiți treptat șina în jurul colțului.

## TR Daha fazla bilgi

- \*Daha büyük pencereler ve daha kalın perdeler için A mesafesi, açıldığında pencereyi engellememesi adına artırılabilir.
- Bu ray, cumba pencereleriyle uyumludur. Yukarıdaki prosedürü takip edin ve aşağıdaki talimatlara dikkat edin.
- Rayın ön yüzü size bakacak şekilde rayı yavaşça ve nazikçe bükün. Ray sürgüsü kanalı, aşırı bükülmesi durumunda bozulabilir ve bu düzgün çalışmasını engelleyebilir.
- Başka bir kişinin yardımı ve oda sıcaklığında çalışma, kurulumu daha kolay hale getirir (sıcak suya batırma isteğe bağlıdır)
- Düz rayı braketlere oturtun ve cumba penceresi kısmının ortasından başlayarak her braketi takın ve rayı adım adım cumba etrafında bükün.

## Addresses

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:**
**UK Manufacturer:**
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
**EU Manufacturer:**
Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam, The Netherlands
www.kingfisher.com/products

<b>EN</b>	www.diy.com <p>www.screwfix.com</p> www.screwfix.ie <p><b>To view instruction manuals online, visit <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b></p>
<b>FR</b>	www.castorama.fr <p>www.bricodpot.fr</p> <p><b>Pour consulter les manuels d’instructions en ligne, rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b></p>
<b>PL</b>	www.castorama.pl <p><b>Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b></p>
<b>RO</b>	www.bricodpot.ro <p><b>Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b></p>

<b>TR</b>	<b>İthalatçı Firma:</b> <p>KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr</p> <p><b>Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> adresini ziyaret edin</b></p> <p>Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız. <b>KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ</b> <b>0850 209 50 50</b> AEEE Yiinetmeligine Uygundur. (WEEE DIRECTIVE) Kullanım Ömrüü 10 Yıldır (PRODUCT LIFETIME)</p>
-----------	---